



# GOVERNMENT GAZETTE

## OF THE

# REPUBLIC OF NAMIBIA

R 0.30

WINDHOEK — 30 November 1990

No. 111

## Advertisements

### PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13348, Windhoek, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of the *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Government Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

#### LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business .....	9,75
Deeds: Lost documents .....	18,00
Business notices .....	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519 .....	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9 .....	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.	
Change of name (two insertions) .....	90,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) .....	6,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") .....	2,50
Butchers' notices .....	15,00
Lost life insurance policies .....	6,00
<b>NON-STANDARDISED NOTICES</b>	
Company notices:	R
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends .....	33,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes .....	75,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations .....	100,00

Trade marks in Namibia .....	33,00
Liquidators' and other appointees' notices .....	21,00
<b>SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:</b>	
Sales in execution .....	54,00
<b>Public auctions, sales and tenders:</b>	
Up to 75 words .....	18,00
76 to 250 words .....	45,00
251 to 350 words .....	69,00
<b>ORDERS OF THE COURT:</b>	
Provisional and final liquidations or sequestrations .....	42,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise .....	100,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i> .....	100,00
Extension of return date .....	12,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158) .....	12,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13348, Windhoek.

#### FORM J 187

##### LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

381/90 TEICHMANN Friederich Wilhelm, 050404 01 0006 2, Swakopmund. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

202/90 SAUL Wilhelm Franz, 160418 01 0010 2, Otjiwarongo. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

259/90 VAN NIEKERK Thomas Edmund, 361122 01 0006 4, P.O. Box 2037, Windhoek. Jean van Niekerk, 360112 01 0037 1. Windhoek, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

125/90 MEFFERT Clara Elisabeth Mathilde Wilhelmina, 020202 01 0009 6, Swakopmund. Swakopmund, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

475/90 MOLLER Susanna Wilhelmina, 310929 01 0007 8, Gochas. Supplementary. Mariental, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

198/90 DEMASIUS Theodor Ernst Eugen, 080120 50 1100 1, Swakopmund. Swakopmund, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

422/90 MARAIS Jacobus Johannes, 330321 01 0013 6, Otjiwarongo. Johanna Maria Marais. Otjiwarongo, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

444/90 LENGNER Leopold Nikolaus Adolf, 011107 01 0002 6, Swakopmund. Swakopmund, Windhoek. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

29/90 KRÜGER Gerhard Mowbray, 491203 01 0002 5, 6a Schuckmann Street, Windhoek. Gail Erica Krüger, 490616 01 0052 4. Windhoek. G.E. Krüger, P.O. Box 2184, Windhoek.

348/90 MARITZ Gerhardus Marthinus Samuel Maritz, 370508 50 3500 5, 59 Socrates Street, Windhoek. Anna Aletta Sophia Maritz, 380530 00 1000 5. C.W. Malan & Co., P.O. Box 5, Joubertina.

396/90 GRÄBER Gerhard Hermann, 180907 01 0014 1, Belleruh Plot 34984, Windhoek. Windhoek. Mr. E.G.E. Kaschik, Executor Testamentary, P.O. Box 7, Windhoek.

232/90 KLITZKE Uwe Richard Ernst, 461008 01 0017 4, Keetmanshoop. Keetmanshoop, Windhoek. J.A. Botma, P.O. Box 38, Keetmanshoop.

---

#### FORM J 193

##### NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

ADAMS Frans James, Windhoek, 2 February 1923, 230202 08 0041 1, Windhoek, 5 October 1990. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

GAERDES Anna Marie Gottfriede Pauline Auguste, Windhoek, 2 November 1899, 991102 00 0600 2, Lüderitz, 15 October 1990. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

GAMPERL Alice Cecilia, 13 March 1948, 480313 00 3601 8, Lüderitz, 16 October 1990. Franz Gamperl, 28 June 1942, 420826 01 0018 2. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

430/90 JOHNSON Josef Clemens, Windhoek, 19 March 1961, 610319 08 0009 6, Windhoek, 1 July 1990. Isidora Johnson, 28 February 1962, 620228 10 0044 4. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

438/90 CLOETE Paul Benjamin, Windhoek, 28 September 1951, 510928 08 0002 3, P.O. Box 525, Keetmanshoop, 3 July 1990. Christine Cloete (born Van Rooi), 22 December 1950, 501222 00 1220 7. Johannes Arnoldus Botha, P.O. Box 38, Keetmanshoop. Lentin, Botma & Van den Heever, P.O. Box 38, Keetmanshoop.

---

#### FORM 3

##### EXTENSION OF TIME WITHIN WHICH TO LODGE LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES

Pursuant to sub-section (1) of Section one hundred and nine of the Insolvency Act 1936, notice is hereby given that after the expiration of a period of fourteen days as from the date of publication hereof, it is the intention of the Trustees of the sequestered estates mentioned in the Schedule, to apply to the respective Masters for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge liquidation accounts and plans of distribution or contribution. No. of Estate. Name and description of Estate (Incl. ID No. & birthplace of Insolvent). Name and Date of appointment of Trustee. Date when account due. Period of Extension required and to which Master Application will be made.

W38/89 Thorius & Coetzee (Edms) Bpk., in Liquidation. J.A. Botma, P.O. Box 38, Keetmanshoop. 18 April 1990. 18 October 1990.

---

#### FORM 4

##### LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 108(2) of the Insolvency Act, 1936, section 136(2) of the Companies Act, 1926, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Master and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

W30/89 Insolvent Estate I. Khoëseb. First and Final. At the office of the Master of the High Court, Windhoek, and the Magistrate, Magistrate's Office, Okahandja, for a period of 14 days as from the 30th November 1990. I.R. McLaren, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

---

**FORM 5****PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES FOR COMPANIES BEING WOUND UP**

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestered estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113(1) of the Insolvency Act, 1936, section 139(2) of the Companies Act, 1926, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

W18/89 **Wisowa (Pty) Ltd.**, in Liquidation. 22 November 1990. Contribution to be collected. U. Grüttemeyer, P.O. Box 790, Windhoek. Joint Liquidator. Dr. O.F.C. Herrigel & U. Grüttemeyer, c/o Security Trust SWA (Pty) Ltd., P.O. Box 3599, Windhoek.

**Form 7****NOTICE OF TRUSTEES**

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final trustees' accounts in the estates mentioned below, the trustees of the said estates will, pursuant to section 155 of the Insolvency Act, 1936, destroy all the books and documents in their possession relating to the said estates (except those which are required to be lodged with the Masters) after six weeks from the date of this notice.

The particulars are given in the following order: Number of estate; name and description of estate; date of sequestration order; division of the Supreme Court by which order made; date of confirmation of final account, and name and address of curator.

W25/89 Insolvent Estate **W. Beckert**. 23 June 1989. Windhoek, Republic of Namibia. 29 May 1990. I.R. McLaren, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

**FORM J 28****ESTATES OR COMPANIES SEQUESTERED OR WOUND UP PROVISIONALLY**

Pursuant to section 17(4) of the Insolvency Act, 1936, and section 356(1) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given by the Master of the Supreme Court that the estates or companies mentioned below have been sequestered or wound up provisionally by order of the said Court.

The particulars are given in the following order: Number of estate or company/name and address of estate or company/date upon which and division of Court by which order made and upon the application of whom.

W17/90 **Andrew John Fred Kloppers**. 9 November 1990. High Court of Namibia. Allistaire George Pitt.

**FORM J 29****FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES, MEMBERS OR DEBENTURE-HOLDERS OF SEQUESTERED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER PROVISIONAL JUDICIAL MANAGEMENT**

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the Supreme Court of South West Africa, Masters of the Supreme Court hereby given notice, pursuant to section 17(4) and 40(1) of the Insolvency Act, 1936, section 119(3), 125(1) and 196*bis*(4) of the Companies Act, 1926, and sections 356(1), 364(1) and 429 of the Companies Act, 1973, that first meeting of creditors, contributories, members or debenture-holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or managers or provisional judicial managers or for the purposes referred to in section 364 or 431 of Act 61 or 1973, as the case may be.

Meetings in a place in which there is a Master's office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W16/90 **Nicolaas Gysbert Jacobus Maritz**, trading as **Nico Maritz Bouers**. 29 October 1990. 16 November 1990. The High Court of Namibia. 12 December 1990 at 10:00 at Masters Office.

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS**

TAKE NOTICE THAT **GIDEON KEZUMO** intends to transfer the business being conducted by him as a **General Dealer**, under the name and style of **NAMIBIA KLERE-WINKEL** at Erf 4971 extension 11, Katutura, in the Municipality of Windhoek to and in favour of **GABRIEL PETRUS** who shall trade under the same name and style and that after 14 days of publication of this notice, the said **GABRIEL PETRUS** shall apply to the Magistrate's Court for the district of Windhoek for transfer of the trading licence in respect of the aforesaid business into his own name.

DATED at WINDHOEK this 12th day of October 1990.

J.J. MARSH ATTORNEYS  
Carl List Haus  
115 1st Floor  
cnr./o Peter Müller & Kaiser Str.  
Windhoek

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS**

KINDLY TAKE NOTICE that application will be made on the next sitting of the Licencing Court at Grootfontein, for the transfer of a **General Dealer (Retail) Licence** held by **VICTORIA JOYCE VAN NIEKERK** who traded under the name and style of **DEBIE'S** on Erf 26, Grootfontein, to **THERESA ENGELBRECHT** who will continue to carry on trading on the abovementioned premises and under the name and style of **DEBIE'S**.

This application shall also serve as notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936.

MESSRS. I. HOHNE & CO.  
ATTORNEYS FOR APPLICANT  
7 Bernhard Street  
Grootfontein

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS**

KINDLY TAKE NOTICE that application will be made at the next sitting of the Licencing Court at Grootfontein, for the transfer of a **General Dealer (Retail) Licence** held by **PETRUS JACOBUS VAN DER WALT** who traded under the name and style of **FILTER SYSTEMS AND SERVICES** on Erf 270, Grootfontein, to **GORDON MACKAY GEITERHEIM** who will continue to carry on trading on the abovementioned premises and under the name and style of **FILTER SYSTEMS**.

This application shall also serve as notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936.

MESSRS. I. HOHNE & CO.  
ATTORNEYS FOR APPLICANT  
7 Bernhard Street  
Grootfontein

**PUBLIC AUCTION****DISTRICT OF WINDHOEK**

Duly authorised thereto by virtue of a Court Order issued in the High Court of Namibia at Windhoek on 17th August 1990, the undermentioned Erf will be sold by Public Auction at the said Erf 142 Henties Bay Township on **Friday, 14 December 1990, at 10:00**.

CERTAIN	Erf 142, Henties Bay Township;
SITUATE	In the district of Henties Bay Township; Registration Division "G";
MEASURING	1 000 (one thousand) square metres;
HELD	By Deed of Transfer No. T910/1980.

The property is improved as follows:

**One dwelling-house and outbuildings.**

The conditions of sale may be inspected at the offices of the Magistrate's Court, Windhoek and at the offices of the Magistrate's Court, Windhoek and at the offices of Lorentz & Bone, Standard Bank Chambers, Kaiser Street, Windhoek.

C.J. HINRICHSEN  
LORENTZ & BONE  
Standard Bank Chambers  
Kaiser Street  
Windhoek

**NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP**

Notice is hereby given that the partnership of **JOHANNES DANIEL CRONJE** and **JACOBUS ABRAHAM ERASMUS** trading under the name of **NAMIBIA MYNBOU** at Henties Bay has been dissolved with effect from the 13th day of November 1990. From the 13th day of November 1990 **JOHANNES DANIEL CRONJE**, **JACOBUS ABRAHAM ERASMUS** and **THEO ALEXANDER KLEINHANS** will be trading under the same name and style as **NAMIBIA MYNBOU**.

sgd. W.P. AHRENS  
AHRENS & COMPANY  
ATTORNEYS FOR THE PARTIES  
32 Post Street  
P.O. Box 1261  
Swakopmund